



Πανεπιστήμιο
Κύπρου

INSTITUT
FRANÇAIS
CHYPRE

Université de Chypre
Département d'Études françaises et de Langues vivantes

LE(S) STYLE(S) DE MARGUERITE YOURCENAR

Colloque international

jeudi 4 – vendredi 5 octobre 2012

Comité scientifique

May Chehab (Université de Chypre)
Carminella Biondi (*Alma Mater Studiorum* – Université de Bologne)
Bruno Blanckeman (Université Sorbonne-Nouvelle Paris 3)
Maurice Delcroix (Université d'Anvers)
Rémy Poignault (Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand)

Nicosie, Nouveau Campus Universitaire
Bâtiment Conseil-Sénat « Anastasios G. Leventis »
Salle B 108

10h00-10h30 **Ouverture du Colloque**

I **Choses tues : écrire le silence, le vide et le néant** (Président – Bruno Blanckeman)

10h30-10h50 **Claude Benoît** Les effets de sourdine dans l'œuvre romanesque de Marguerite Yourcenar
Université de Valence

10h50-11h10 **Marc-Jean Filaire** La mort de soi et de l'aimé ou la mascarade stylistique
Université de Nîmes dans les romans de Marguerite Yourcenar

11h10-11h30 **Frédéric Sounac** *Anna soror*, poème de la « musica callada »
Université de Toulouse II

Discussion et pause

II **La difficile écriture du sujet et ses styles** (Présidente – Catherine Douzou)

12h00-12h20 **Emilia Surmonte** Des figures pour une « musique désaccordée » de l'amour
Université de Naples – L'Orientale

12h20-12h40 **Camiel Van Woerkum** Titre à préciser
Docteur de l'Université d'Utrecht

12h40-13h00 **Pierre Garrigues** Rémon, Antinoüs et Charmide : le jeune homme et les styles
Université de Gabès

Discussion et pause déjeuner sur le Campus de l'Université de Chypre

III **Transpositions d'images et de langue** (Président – Jean-Pierre Castellani)

15h00-15h20 **Colette Valat** *Anna soror*, transposition et « style pictural »
Université de Toulouse II

15h20-15h40 **Lucia Manea** Le style esthète de Marguerite Yourcenar :
Post-doctorante, Université de Clermont-Ferrand II l'exemple des paysages dans son roman historique *L'Œuvre au Noir*

15h40-16h00 **Osamu Hayashi** Marguerite Yourcenar et le théâtre *Nô*
Université de Fukushima

Discussion et pause

IV **Styles et calames** (Présidente – Claude Benoît)

16h30-16h50 **Catherine Douzou** Les styles du théâtre de Marguerite Yourcenar
Université François-Rabelais de Tours

16h50-17h10 **Rémy Poignault** Le calame impérial :
Université Blaise-Pascal de Clermont-Ferrand le style le l'Hadrien de Marguerite Yourcenar vs le style du Claude de Robert Graves

Discussion et pause

17h30-18h30 **Assemblée générale de la Société Internationale d'Études Yourcenariennes**

Soirée libre

Vendredi 5 octobre 2012

V | **Retouches et répétitions : à la recherche de la voix** (Présidente – May Chehab)

9h00-9h20	Davide Vago <i>Université catholique de Milan</i>	Le « nous » chez Yourcenar : source de négociation ?
9h20-9h40	Francesca Melzi d'Eril <i>Université de Bergame</i>	La critique des variantes et le tissu des voix dans le style yourcenarien
9h40-10h00	Rym Abdelhak <i>Université de Sousse</i>	Pour une stylistique de la répétition dans <i>Alexis ou Traité du vain combat</i>
10h00-10h20	Anne Boissier <i>Université de Nancy II</i>	Style(s) poétique(s) comme sève de l'écriture : une alchimie végétale

Discussion et pause

VI | **Entre soi et l'autre : correspondances et éloges paradoxaux** (Président – Rémy Poignault)

10h50-11h10	Jean-Pierre Castellani <i>Université François-Rabelais de Tours (emeritus)</i>	Écritures dans la correspondance de Marguerite Yourcenar
11h10-11h30	André Alain Morello <i>Université du Sud Toulon-Var</i>	Le style de l'éloge chez Marguerite Yourcenar
11h30-11h50	Bruno Blanckeman <i>Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3</i>	De la pragmatique du courrier à la poétique de la lettre (les styles épistolaires de Marguerite Yourcenar)

Discussion et pause

12h15-12h45	Clôture du Colloque
13h00-14h00	<i>Collation</i>
14h00-18h00	<i>Visite guidée de Nicosie</i>

20h30 | *Dîner de clôture – Taverne traditionnelle « Zanettos »*